

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/38/237
25 May 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать восьмая сессия
Пункт 62 первоначального перечня*

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Вербальная нота Постоянного представителя Австрии при
Организации Объединенных Наций от 19 мая 1983 года
на имя Генерального секретаря

Постоянный представитель Австрии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и по просьбе Архиепископа Венского Его Преосвященства Кардинала Франца Кёнига имеет честь довести до сведения Генерального секретаря прилагаемый текст воззвания в поддержку мира, принятого епископами Австрии в апреле 1983 года в Вене.

Постоянный представитель был бы признателен за распространение настоящей записки и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 62 первоначального перечня.

* A/38/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВОЗЗВАНИЕ ЕПИСКОПОВ АВСТРИИ В ПОДДЕРЖКУ МИРА

Уже долгое время многих людей волнует вопрос о мире. Оснований для волнений становится все больше. Растет недоверие. Накапливаются вооружения.

Существует угроза, что будут предприняты новые радикальные шаги по ядерному перевооружению, если в этом году не будет достигнуто договоренности, которая могла бы послужить сигналом к обращению вспять этой тенденции.

1983 год ознаменован различными годовщинами. В их числе и вызывающая разочарование десятая годовщина безуспешных Венских переговоров о сокращении войск.

Нынешняя ситуация дает повод для размышлений и серьезных слов.

Мы знаем, что мир — это больше чем сокращение средств разоружения и ослабления международной напряженности.

Мы знаем, что мир не сможет приумножаться, если не станет меньше ненависти и недоверия, если не будут гарантированы права человека и права народов, социальная справедливость.

Мы напоминаем, что мир — это одновременно "дар божий" и "вверенное человеку" (Папа Иоанн Павел II).

Итак, мы заявляем:

1) Все государственные деятели и все правительства, все политические силы и все люди должны, наконец, осознать, что применение силы в конфликтах — негуманно. Война не может более являться средством достижения политических целей.

2) Прежде всего, надлежит отказаться от оружия массового уничтожения — ядерного, бактериологического и химического.

Необходимо сделать все для того, чтобы предотвратить их применение, включая политическую угрозу их применения, а также чтобы способствовать их уничтожению.

3) Этого нельзя достичь разом. Но необходимо снижать опасность шаг за шагом, увеличивать шансы мира шаг за шагом.

/...

4) Поэтому мы призываем тех, кто облечен политической ответственностью, приложить все усилия для обеспечения того, чтобы Восток и Запад отказались от всех так называемых ракет среднего радиуса — будь то планируемых, или уже развернутых. Очевидно, что эти ракеты особенно способствуют ухудшению и дестабилизации обстановки.

5 Мы обращаемся с призывом к участникам Венской конференции по сокращению войск в конце концов прийти к договоренности о мерах по "обычному" разоружению в регионе Европы и тем самым улучшить шансы на ликвидацию так называемого тактического ядерного оружия.

6) Мы обращаемся с призывом к великим державам начать на всех других уровнях процесс хотя бы ограничения и постепенного сокращения средств разрушения.

7) Мы призываем всех признать наконец, что предотвращение ядерной катастрофы затрагивает жизненные интересы всех народов и государств, независимо от различий в социальных структурах, конкурирующих интересов и идеологической борьбы. Обеспечение дальнейшего существования человечества — общая забота.

Мы обращаемся с призывом к политическим деятелям нашей страны и всех других стран не пожалеть сил для удовлетворения этих чаяний и потребностей.

Мы призываем всех христиан нашей страны, всех австрийцев и всех людей доброй воли присоединиться к этому воззванию.

Вена, апрель 1983 года

ЧЛЕНЫ АВСТРИЙСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ЕПИСКОПОВ
